



Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 264/01	Tečajna lista eura	1
---------------	--------------------------	---

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2015/C 264/02	Nadležna nacionalna tijela iz članka 2. točke (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001	2
2015/C 264/03	Obavijest Vlade Republike Poljske u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika u području „Poręba – Tarnawa”	30

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2015/C 264/04	Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka koji se odnosi na uvoz natrijeva ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i ograničen je na Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited i Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited	32
---------------	---	----

DRUGI AKTI

Europska komisija

2015/C 264/05

Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode 40

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

11. kolovoza 2015.

(2015/C 264/01)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1055	CAD	kanadski dolar	1,4454
JPY	japanski jen	137,99	HKD	hongkonški dolar	8,5743
DKK	danska kruna	7,4623	NZD	novozelandski dolar	1,6866
GBP	funta sterlinga	0,70880	SGD	singapurski dolar	1,5465
SEK	švedska kruna	9,5853	KRW	južnokorejski von	1 304,40
CHF	švicarski franak	1,0859	ZAR	južnoafrički rand	14,0630
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	6,9923
NOK	norveška kruna	9,0835	HRK	hrvatska kuna	7,5415
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 073,49
CZK	češka kruna	27,026	MYR	malezijski ringit	4,3927
HUF	mađarska forinta	312,25	PHP	filipinski pezo	50,925
PLN	poljski zlot	4,1973	RUB	ruski rubalj	70,8091
RON	rumunjski novi leu	4,4151	THB	tajlandski baht	39,013
TRY	turska lira	3,0596	BRL	brazilski real	3,8366
AUD	australski dolar	1,5092	MXN	meksički pezo	17,9843
			INR	indijska rupija	70,9786

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

NADLEŽNA NACIONALNA TIJELA

iz članka 2. točke (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001

(2015/C 264/02)

Uredbom Vijeća (EZ) br. 1338/2001 ⁽¹⁾ o utvrđivanju mjera potrebnih za zaštitu eura od krivotvorenja predviđeno je objavljivanje popisa nadležnih nacionalnih tijela u *Službenom listu Europske unije*.

Uredbom Vijeća (EZ) br. 1339/2001 ⁽²⁾ prošireni su učinci Uredbe (EZ) br. 1338/2001 na države članice koje nisu prihvatile euro kao svoju jedinstvenu valutu.

U skladu s tim uredbama države članice odredile su, na nacionalnoj razini, nadležna tijela za suzbijanje krivotvorenja.

Komisija je sastavila popise tih nadležnih nacionalnih tijela. Popis u nastavku zamjenjuje popise nadležnih nacionalnih tijela objavljene u *Službenom listu Europske unije* C 56 od 10. ožujka 2009., str. 3.

Popisi u nastavku odgovaraju četirima alinejama članka 2. točke (b) Uredbe (EZ) br. 1338/2001.

Tijela koja su odredile države članice za prepoznavanje krivotvorenih novčanica i kovanica.

(kako su određena u članku 2. točki (b) prvoj alineji Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001)

Država članica ⁽¹⁾	Institucija	
Belgija	Office central de la répression du faux monnayage (Police fédérale) Boulevard de Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Faks +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale politie) De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22215403/+32 22215409 Faks +32 22215410
Bugarska	1. Българска народна банка – Bulgarian National Bank National Analysis Centre 10, Michael Tenev Str. Cash Centre of the BNB 1783 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451349 Faks +359 291451054 E-mail: nacbg@bnbank.org 2. State Agency for National Security Specialized Directorate for Combating Organized Crime „Counterfeit” Unit 133A, Tzarigradsko shose Blvd. 1784 Sofia BULGARIA E-mail: dans@dans.bg	
Češka	Česká Národní Banka – Czech National Bank NCC Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 224413078, +420 224412159 Faks +420 224412834 E-mail: ncc.cz@cnb.cz	

⁽¹⁾ SL L 181, 4.7.2001., str. 6. Izmijenjena Uredbom (EZ) br. 44/2009 (SL L 17, 22.1.2009., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 181, 4.7.2001., str. 11. Izmijenjena Uredbom (EZ) br. 45/2009 (SL L 17, 22.1.2009., str. 4.).

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Danska	<p>Rigspolitiet Nationalt Kriminalteknisk Center Dokumentafsnittet NAC/CNAC Slotsherrensvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154570 Faks +45 45150136 E-mail: rpcha-ktadoc@politi.dk</p>
Njemačka	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="443 651 831 875">1. Bundeskriminalamt Wiesbaden SO 31-4 Thaerstraße 11 65193 Wiesbaden DEUTSCHLAND National Central Office (NCO) Tel. +49 61155-15770 E-mail: so31@bka.bund.de <li data-bbox="443 920 999 1122">2. Landeskriminalamt Baden-Württemberg Inspektion 310 A/F Taubenheimstr. 85 70372 Stuttgart DEUTSCHLAND Tel. +49 7115401-3452 E-mail: stuttgart.lka.abt3.i310.a.aw@polizei.bwl.de <li data-bbox="443 1167 866 1368">3. Bayerisches Landeskriminalamt SG 623 Maillingerstr. 15 80636 München DEUTSCHLAND Tel. +49 891212-1623 E-mail: blka.sg623@polizei.bayern.de <li data-bbox="443 1413 815 1615">4. Landeskriminalamt Berlin LKA 413 – FG Tempelhofer Damm 12 12101 Berlin DEUTSCHLAND Tel. +49 304664-941300 E-mail: lka413@polizei.berlin.de <li data-bbox="443 1659 970 1861">5. Landeskriminalamt Brandenburg LKA 111 Tramper Chaussee 1 16225 Eberswalde DEUTSCHLAND Tel. +49 3334388-1116 E-mail: falschgeld.fdlka@polizei.brandenburg.de <li data-bbox="443 1906 799 2087">6. Landeskriminalamt Bremen LKA K 44/FG In der Vahr 76 28329 Bremen DEUTSCHLAND Tel. +49 421362-3844 E-mail: k44@polizei.bremen.de

Država članica (1)	Institucija
	<p>7. Landeskriminalamt Hamburg LKA 522 Überseering 35 22297 Hamburg DEUTSCHLAND Tel. +49 4042867-5220 E-mail: lka52hh@polizei.hamburg.de</p> <p>8. Hessisches Landeskriminalamt HSG 41 Hölderlinstr. 1-5 65187 Wiesbaden DEUTSCHLAND Tel. +49 61183-4160 E-mail: hsg41.hlka@polizei.hessen.de</p> <p>9. Landeskriminalamt Mecklenburg-Vorpommern Dez. 63.2 Retgendorfer Str. 9 19067 Rampe DEUTSCHLAND Tel.: +49 386664-6328 E-mail: dez63.lka@polmv.de</p> <p>10. Landeskriminalamt Niedersachsen SG. 35.1 AM Waterlooplatz 11 30169 Hannover DEUTSCHLAND Tel. +49 51126262-3512 E-mail: sg35-1@lka.polizei.niedersachsen.de</p> <p>11. Landeskriminalamt Nordrhein-Westfalen SG. 31.1 Völklinger Str. 49 40221 Düsseldorf DEUTSCHLAND Tel. +49 211939-3102 E-mail: 33-sg311fg.lka@polizei.nrw.de</p> <p>12. Landeskriminalamt Rheinland-Pfalz Dez. 48 OK/FG Valenciaplatz 1-7 55118 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 613165-2388 E-mail: LKA.48.L@polizei.rlp.de</p> <p>13. Landespolizeipräsidium Saarland LPP225.2 Rubensstr. 40 66119 Saarbrücken DEUTSCHLAND Tel. +49 681962-2520 E-mail: LPP225.2@polizei.slpol.de</p> <p>14. Landeskriminalamt Sachsen Dez. 21-FG Neuländer Str. 60 01129 Dresden DEUTSCHLAND Tel. +49 351855-3461 E-mail: auswertung.ok.lka@polizei.sachsen.de</p>

Država članica (1)	Institucija
	<p>15. Landeskriminalamt Sachsen-Anhalt Abt. 4, Dez. 41.2-3 Lübecker Str. 53-63 39124 Magdeburg DEUTSCHLAND Tel. +49 391250-2453 E-mail: falschgeld.lka@polizei.sachsen-anhalt.de</p> <p>16. Landeskriminalamt Schleswig-Holstein Dez. 23 Mühlenweg 166 24116 Kiel DEUTSCHLAND Tel. +49 431160-4231 E-mail: kiel.lka231@polizei.landsh.de</p> <p>17. Landeskriminalamt Thüringen Abt. 6/Dez. 61.6 Am Schwemmbach 99099 Erfurt DEUTSCHLAND Tel. +49 361341-1578 E-mail: falschgeld.lka@polizei.thueringen.de</p> <p>18. Bundespolizeipräsidium Abt. 3/Ref. 31 Heinrich-Mann-Allee 103, Haus 44 14473 Potsdam DEUTSCHLAND Tel. +49 33197997-3116 E-mail: bpolp.referat.31@polizei.bund.de</p> <p>19. Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 6131377-4400 Faks +49 6131377-4499 E-mail: nccde@bundesbank.de</p>
Estonija	<p>1. Police and Border Guard Board Intelligence Management Bureau NCO: Intelligence Analysis Division Tööstuse 52 10416 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6123810 Faks +372 6123812</p> <p>2. Bank of Estonia NCC Cash and Infrastructure Department Estonia Bld.13 15095 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6680985, +372 6680732 Faks +372 6680705</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Irska	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="443 297 774 607"> <p>1. An Garda Siochána Examination Section Documents and Handwriting Garda Technical Bureau Garda Headquarters Phoenix Park Dublin 8 IRELAND Tel. +353 16662590 Faks +353 16662595 E-mail: documents@garda.ie</p> <li data-bbox="443 645 847 898"> <p>2. An Garda Siochána Garda Bureau of Fraud Investigation Harcourt Square Harcourt Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16663768 Faks +353 16663770 E-mail: gbfi_cheques@garda.ie</p> <li data-bbox="443 936 1007 1155"> <p>3. Central Bank of Ireland Currency Centre PO Box 61 Sandyford Dublin 16 IRELAND Tel. +353 12198818 E-mail: nacie@centralbank.ie; cnac.ie@centralbank.ie</p>
Grčka	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="443 1227 790 1447"> <p>1. Bank of Greece Cash Department Mesogeion 341 15231 Halandri GREECE Tel. +30 2106709502 Faks +30 2106709195 E-mail: nccgr@bankofgreece.gr</p> <li data-bbox="443 1485 1015 1794"> <p>2. Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center Coin National Analyses Center Athinon Avenue & Antigonis 2-6 104 42 Athens GREECE Tel. +30 2105103259 Faks +30 2105103261 E-mail: nacgr@otenet.gr</p> <li data-bbox="443 1832 1015 2080"> <p>3. Ministry of Finance Directorate General for Economic Policy Directorate for European Union Affairs Single Market and Horizontal European Policies Unit 5-7 Nikis Street, Syntagma 101 80 Athens GREECE Tel. +30 2103332129 Faks +30 2103332760</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
	<p>4. Ministry of Finance General Secretariat of Fiscal Policy General Accounting Office Directorate General of Treasure and Budget 25th Directorate of Capital Movement, Guarantees, Loans and Securities 37, Panepistimiou Street 101 65 Athens GREECE Tel. +30 2103338910-913 Faks +30 2103338959 E-mail: d25@glk.gr</p>
Španjolska	<p>1. Ministerio del Interior Dirección General de la Policía Comisaría General de Policía Judicial Brigada de Investigación del Banco de España (OCN) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386995 Faks +34 913386886 E-mail: bibe@dgp.mir.es</p> <p>2. Banco de España Emisión y Caja C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386438 Faks +34 913386887 E-mail: ncces.es@bde.es</p>
Francuska	<p>1. Direction Centrale de la Police Judiciaire Sous-Direction de la lutte contre la criminalité organisée et la délinquance financière (SDLCODF) Office Central pour la Répression du Faux Monnayage (OCRFM) 101-103 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE Tel. +33 140978416, +33 140978279 Faks +33 140978896 E-mail: doc-ocrfm@interieur.gouv.fr</p> <p>2. Banque de France Direction Générale des Activités Fiduciaires et de Place DAF-ETM-GECOFORM 32-159 75049 Paris Cedex 01 FRANCE Tel. +33 142926480 Faks +33 142924552 E-mail: nccfr@banque-france.fr</p> <p>3. Monnaie de Paris Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Établissement monétaire de Pessac Voie Romaine - 33600 Pessac FRANCE Tel. +33 556077857 Faks +33 556077865 E-mail: cnac.fr@monnaiedeparis.fr</p>

Država članica (1)	Institucija
	<p>4. Gendarmerie Nationale Centre Technique de la Gendarmerie Service Technique des Recherches Judiciaires et de Documentation (STRJD) Fort de Rosny 1 boulevard Théophile Sueur 93111 Rosny-sous-Bois cedex FRANCE Tel. +33 158665362 E-mail: dopo.ds, strjd@gendarmerie.interieur.gouv.fr</p> <p>5. Direction du Renseignement Douanier (DRD) - Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes Douanières (DNRED) Division soutien et analyse opérationnels, groupe renseignements financiers Direction des opérations douanières, groupe circuits financiers Bureau de la communication et des relations extérieures (BCRE) 2, Mail Monique Maunoury TSA 90313 94853 Ivry-sur-Seine Cedex FRANCE Tel. +33 970281000 E-mail: drd-blanchiment-dnred@douanes.finances.gouv.fr; bcre-dnred@douanes.finances.gouv.fr</p> <p>6. Direction des Affaires Criminelles et de Grâces Bureau de l'entraide pénale internationale Mission Justice auprès de la direction Centrale de la Police Judiciaire 101 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE Tel. +33 144861422 E-mail: liste.mae-mission-justice.dacg@justice.gouv.fr</p>
Hrvatska	<p>Croatian National Bank Currency Department National Counterfeit Centre Trg hrvatskih velikana 3 p.o. box 603 10002 Zagreb HRVATSKA Tel. +385 14564824 Faks +385 14610549 E-mail: ncc.hr@hnb.hr</p>
Italija	<p>1. Ufficio Centrale Nazionale del Falso Monetario Servizio per la Cooperazione Internazionale di Polizia presso la Direzione Centrale della Polizia Criminale Via Torre di Mezzavia, 9/121, 00173 Roma ITALIA Tel. +39 0646542208, +39 0646542642, +39 0646542128, +39 0646542649, +39 0646542194, +39 0646542787 Faks +39 0646542244, +39 0646542243 E-mail: ucifm.rome@dcpc.interno.it</p> <p>2. Comando Generale della Guardia di Finanza Il Reparto Ufficio Cooperazione Internazionale – Economia Viale XXI Aprile, 51 00162 Roma ITALIA Tel. +39 0644223020 Faks +39 064404148 E-mail: Ilreparto.teletrattamento@gdf.it; PECrm0010430p@pec.gdf.it</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
	<p>3. Arma dei Carabinieri Comando Carabinieri Antifalsificazione Monetaria Via Milazzo n. 24 00185 ROMA ITALIA Tel. +39 064450391 Faks +39 064457440 E-mail: ccafmcd@carabinieri.it</p> <p>4. Polizia di Stato presso Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Direzione Centrale Anticrimine della Polizia di Stato Via Tuscolana, 1548 00173 Roma ITALIA Tel. +39 0646522388 Faks +39 0646522318 E-mail: sco@interno.it</p> <p>5. Ministero dell'Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro- Direzione III Ufficio Centrale Antifrode Mezzi di Pagamento (UCAMP) Via Venti Settembre, 97 00187 Roma ITALIA Tel. +39 0647613535 Faks +39 0647613089 E-mail: ucamp@tesoro.it</p>
Cipar	<p>1. The Central Bank of Cyprus Currency Section 80 Kennedy Avenue, 1076 Nicosia CYPRUS Tel. +357 22714165 Faks +357 22714941 E-mail: ncccy@centralbank.gov.cy</p> <p>2. The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 22607240-45 Faks +357 22808936 E-mail: forensicl@police.gov.cy</p>
Latvija	<p>Bank of Latvia Cash Department K. Valdemāra iela 2A Rīga, LV-1050 LATVIJA NCC Tel. +371 67022391 E-mail: ncclv@bank.lv</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Litva	<p>1. Bank of Lithuania Cash Service Gedimino pr. 6 01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Tel. +370 52680913, +370 52680914 Faks +370 52680327 E-mail: naclt@lb.lt; ncc@lb.lt; cnac@lb.lt</p> <p>2. Lithuanian Police Forensic Science Centre Liepyno g. 11A LT-08105, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Tel. +370 52719667 Faks +370 52719690 E-mail: lpktc@policija.lt</p>
Luksemburg	<p>1. Service de Police Judiciaire Section Criminalité Générale 24, Rue de Bitbourg 2957 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 49976126, +352 49976127, +352 49976110 Faks +352 49976129 E-mail: spj.crigen@police.etat.lu</p> <p>2. Banque centrale du Luxembourg Département Caisse et numismatique Section Contrôle de la circulation fiduciaire 2, boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 47744540 E-mail: ncclu@bcl.lu</p>
Mađarska	<p>Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Bankjegyszakértői és fejlesztési önálló osztály (National Counterfeit Centre) 1054 Budapest Szabadság tér 9. MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 14213393 Faks +36 14298000 E-mail: NCCHU@mnbb.hu</p>
Malta	<p>The Central Bank of Malta Pjazza Kastilja, Valletta, VLT 1060, MALTA Tel. +356 25500000 Faks +356 25502500 E-mail: info@centralbankmalta.org</p>
Nizozemska	<p>1. De Nederlandsche Bank NV afdeling Cash Operations Nationaal Analyse Centrum Westeinde 1 1017 ZN Amsterdam NEDERLAND Tel. +31 205242864 Faks +31 205242502 E-mail: nacnl@dnb.nl</p>

Država članica (1)	Institucija
	<p>2. Koninklijke Nederlandse Munt N.V. Nationaal Analyse Centrum voor Munten Leidseweg 90 3500 GK Utrecht NEDERLAND Tel. +31 302910440 Faks +31 302910432 E-mail: cnac.nl@coins.nl</p>
Austrija	<p>1. Oesterreichische Nationalbank Cashier's Division National Counterfeit Centre – National Analysis Centre Otto Wagner Platz 3 1090 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 1404201301 Faks +43 1404201392 E-mail: nacat@oenb.at</p> <p>2. Münze Österreich Aktiengesellschaft Labor (CNAC) Am Heumarkt 1 1031 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 171715370 Faks +43 171715378 E-mail: cnac.at@austrian-mint.at</p> <p>3. Bundesministerium für Inneres Bundeskriminalamt Büro 7.1 – NCO Austria Josef Holaubek Platz 1 1090 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 124836985025, 985026 Faks +43 124836985191 E-mail: bmi-ii-bk-spoc@bmi.gv.at</p>
Poljska	<p>Narodowy Bank Polski Departament Emisyjno-Skarbcowy ul. Świętokrzyska 11/21 00-919 Warszawa POLSKA Tel. +48 221851300, +48 221852512 Faks +48 221852543 E-mail: nccpl@nbp.pl</p>
Portugal	<p>1. Polícia Judiciária Unidade Nacional de Combate à Corrupção (UNCC) Novo Edifício-Sede da Polícia Judiciária Rua Gomes Freire 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 211967000, +351 211968116, +351 211968020 E-mail: direcao.uncc@pj.pt</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
	<p>2. Banco de Portugal – Complexo do Carregado Laboratório do Centro Nacional de Contrafações Apartado 81 2584-908 Carregado PORTUGAL Tel. +351 263856500 E-mail: cncontrafacoes@bportugal.pt</p>
Rumunjska	<p>1. General Inspectorate of Romanian Police Directorate for Combating Organized Criminality Service for Fighting against Money Laundering and Financing of Terrorism National Central Office for countering currency counterfeiting (NCO) Ștefan cel Mare street no. 13-15 Bucharest ROMANIA Tel. +40 213104070 Faks +40 213100522 E-mail: onc-co@politiaromana.ro</p> <p>2. National Bank of Romania Issue, Treasury and Cash Management Department 25, Lipscani Street, Sector 3 030031 Bucharest ROMANIA Tel. +40 213070151 Faks +40 213123566 E-mail: NCCRO@bnro.ro</p>
Slovenija	<p>Generalna policijska uprava Nacionalni forenzični laboratorij Oddelek za preiskave dokumentov NAC/CNAC Štefanova 2 1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284175 Faks +386 14284986 E-mail: nac.si@policija.si</p>
Slovačka	<p>Národná banka Slovenska Odbor riadenia peňažnej hotovosti (NCC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Tel. +421 257872709/57872718 Faks +421 257871171 E-mail: NCCSK@nbs.sk</p>
Finska	<p>1. Bank of Finland Legal affairs P.O. Box 160 00101 HELSINKI SUOMI/FINLAND Tel. +358 108311 Faks +358 9174872 E-mail: JOLA@bof.fi</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
	<p>2. National Bureau of Investigation Forensic Laboratory, NAC and CNAC Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 01301 VANTAA SUOMI/FINLAND Tel. +358 295480141 Faks +358 92732150 E-mail: nacfi@poliisi.fi; cnac.fi.krp@poliisi.fi</p> <p>3. National Bureau of Investigation Criminal Intelligence Division Forgery of Money Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 295480141 Faks +358 92732138</p>
Švedska	<p>1. Rikskriminalpolisen Kriminalpolisensheten Finanspolisen P.O. Box 12256/Polhemsgatan 30 102 26 Stockholm SVERIGE Tel. +46 84013800 Faks +46 84013789 E-mail: fipo@polisen.se</p> <p>2. Statens Kriminaltekniska Laboratorium Dokumentenheten/Kemi & Teknikenheten Brigadgatan 13 58194 Linköping SVERIGE Tel. +46 13241400 Faks +46 13145715 E-mail: skl@skl.polisen.se</p>
Ujedinjena Kraljevina	<p>1. National Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency National Crime Agency (NCA) PO Box 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 3704967622 Faks +44 2072388049 E-mail: UKNCO@NCA.x.gsi.gov.uk</p> <p>2. The Royal Mint Llantrisant Pontyclun CF72 8YT UNITED KINGDOM Tel. +44 1443623414 Faks +44 1443623336 E-mail: counterfeit@royalmint.com</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
	<p>3. Bank of England Counterfeit Section Bank of England Langston Road Loughton Essex IG10 3TN UNITED KINGDOM Tel. +44 2084181688 Faks +44 2084181670 E-mail: counterfeit@bankofengland.co.uk</p> <p>4. The Commissioner of Currency The Financial & Development Secretary The Treasury Building John Mackintosh Square GIBRALTAR</p>

⁽¹⁾ Protokolarni redoslijed država članica temelji se na abecednom redoslijedu zemljopisnih naziva na izvornim jezicima.

Tijela koja su odredile države članice za prikupljanje i analiziranje tehničkih i statističkih podataka o krivotvorenim novčanicama

(Nacionalni centri za analizu kovanica)

(kako su određena u članku 2. točki (b) trećoj alineji Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001)

Država članica ⁽¹⁾	Institucija		
Belgija	<table border="0"> <tr> <td> <p>Banque nationale de Belgique National Analysis Centre Boulevard de Berlaimont 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p> </td> <td> <p>Nationale Bank van België National Analysis Centre De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p> </td> </tr> </table>	<p>Banque nationale de Belgique National Analysis Centre Boulevard de Berlaimont 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p>	<p>Nationale Bank van België National Analysis Centre De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p>
<p>Banque nationale de Belgique National Analysis Centre Boulevard de Berlaimont 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p>	<p>Nationale Bank van België National Analysis Centre De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22212060 E-mail: Be.Nacbe@nbb.be</p>		
Bugarska	<p>Българска народна банка – Bulgarian National Bank NAC - National Analysis Centre Cash Centre of the BNB 10, Michael Tenev Str. 1783 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451349 Faks +359 291451054 E-mail:; nacbg@bnbank.org</p>		
Češka	<p>Česká národní banka – Czech National Bank NAC Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 224413475, +420 224413911, +420 224413078 Faks +420 224412834 E-mail: nac.cz@cnb.cz</p>		

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Danska	<p>Rigspolitiet Nationalt Kriminalteknisk Center Dokumentafsnittet NAC/CNAC Slotsherrensvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154570 Faks +45 45150136 E-mail: rpcha-ktadoc@politi.dk</p>
Njemačka	<p>Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle (NCC/NAC/CNAC) H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 61313774400 Faks +49 61313774499 E-mail: nccde@bundesbank.de</p>
Estonija	<p>Estonian Forensic Science Institute NAC/CNAC Tervise 30 13419 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6636600 E-mail: kohtuekspertiis@ekei.ee; nac@ekei.ee; cnac@ekei.ee</p>
Irska	<p>Central Bank of Ireland NAC/CNAC Ireland Currency Centre PO Box 61 Sandyford Dublin 16 IRELAND Tel. +353 12198818 E-mail: nacie@centralbank.ie; cnac.ie@centralbank.ie</p>
Grčka	<p>Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center Coin National Analysis Center Athinon Avenue & Antigonis 2-6 104 42 Athens GREECE Tel. +30 2105103259 Faks +30 2105103261 E-mail: nacgr@otenet.gr</p>
Španjolska	<p>Banco de España Emisión y Caja Centro Nacional de Análisis (C.N.A.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386438 Faks +34 913386887 E-mail: naces@bde.es</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Francuska	<p>Banque de France Direction Générale des Activités Fiduciaires de de Place DAF-ETM-GECOFORM 32-159 75049 Paris Cedex 01 FRANCE Tel. +33 142926480 Faks +33 142924552 E-mail: nccfr@banque-france.fr</p>
Hrvatska	<p>Croatian National Bank Currency Department National Analysis Centre Trg hrvatskih velikana 3 p.o. box 603 10002 Zagreb HRVATSKA Tel. +385 14564708 Faks +385 14610549 E-mail: nac.hr@hnb.hr</p>
Italija ⁽²⁾	<p>Banca d'Italia Servizio Cassa Generale Divisione Qualità della circolazione e analisi della contraffazione Via Nazionale, 91 00184 Roma ITALIA Tel. +39 0647923782, +39 0647924878, +39 0647924060 Faks +39 0647923896 E-mail: Nacit@bancaditalia.it</p>
Cipar	<p>The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 2260724045 Faks +357 22808936 E-mail: forensiclab@police.gov.cy</p>
Latvija	<p>Latvia State Police NAC Forensic Research Department Bruņieku iela 72b Rīga, 1009 LATVIJA Tel. +371 67208459 E-mail: naclv@ekspertize.vp.gov.lv</p>
Litva	<p>Bank of Lithuania Cash Service 6, Gedimino ave. 01103, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Tel. +370 52680914 Faks +370 52680327 E-mail: naclt@lb.lt</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Luksemburg	<p>Banque centrale du Luxembourg Département Caisse et numismatique Section Contrôle de la circulation fiduciaire 2, boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tél. +352 47744540 E-mail: ncclu@bcl.lu</p>
Mađarska	<p>Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Nemzeti Bankjegyzakértői Központ (National Analysis Centre) 1054 Budapest Szabadság tér 9. MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tél. +36 14213393 Faks +36 14298000 E-mail: NCCHU@mnbb.hu</p>
Malta	<p>The Central Bank of Malta National Analysis Centre Currency Surveillance Unit Pjazza Kastilja Valletta, VLT 1060 MALTA Tél. +356 25506012 Faks +356 25502500 E-mail: nccmt@centralbankmalta.org</p>
Nizozemska	<p>De Nederlandsche Bank NV afdeling Cash Operations Nationaal Analyse Centrum Westeinde 1 1017 ZN Amsterdam NEDERLAND Tél. +31 205242864 Faks +31 205242502 E-mail: nacnl@dnb.nl</p>
Austrija	<p>Oesterreichische Nationalbank Cashier's Division National Counterfeit Centre – National Analysis Centre Otto Wagner Platz 3 1090 Wien ÖSTERREICH Tél. +43 1404201301 Faks +43 1404201392 E-mail: nacat@oenb.at</p>
Poljska	<p>Narodowy Bank Polski Departament Emisyjno-Skarbcowy ul. Świętokrzyska 11/21 00-919 Warszawa POLSKA (National Analysis Center) Tél. +48 221851300, +48 221852596 Faks +48 221852543 E-mail: nacpl@nbp.pl</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Portugal	Centro Nacional de Análise de Notas (CNAN) Laboratório de Polícia Científica (LPC) Novo Edifício-Sede da Polícia Judiciária, Rua Gomes Freire 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 211967256 Faks +351 213540217 E-mail: nacpt@pj.pt
Rumunjska	National Bank of Romania National Analysis Centre 25, Lipscani Street, Sector 3 030031 Bucharest ROMANIA Tel. +40 213070151 Faks +40 213123566 E-mail: NCCRO@bnro.ro
Slovenija	Generalna policijska uprava Nacionalni forenzični laboratorij Oddelek za preiskave dokumentov NAC/CNAC Štefanova 2 1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284175 Faks +386 14284986 E-mail: nac.si@policija.si
Slovačka	Národná banka Slovenska Odbor riadenia peňažnej hotovosti (NAC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Tel. +421 257872721/57872722 Faks +421 257871171 E-mail: NACSK@nbs.sk
Finska	National Bureau of Investigation Forensic Laboratory, NAC Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 VANTAA SUOMI/FINLAND Tel. +358 295480141 Faks +358 92732150 E-mail: nacfi@poliisi.fi
Švedska	Statens Kriminaltekniska Laboratorium Dokumentenheten Brigadgatan 13 SE-58194 Linköping SVERIGE Tel. +46 13241400 Faks +46 13145715 E-mail: skl@skl.polisen.se

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Ujedinjena Kraljevina	Bank of England Counterfeit Section Bank of England Langston Road Loughton Essex IG10 3TN UNITED KINGDOM Tel. +44 2084181688 Faks +44 2084181670 E-mail: counterfeit@bankofengland.co.uk

⁽¹⁾ Protokolarni redosljed država članica temelji se na abecednom redu zemljopisnih naziva na izvornim jezicima.

⁽²⁾ Krivotvorene novčanice pronađene u Državi Vatikanskoga Grada i u Republici San Marinu obrađuje ovo tijelo.

Tijela koja su odredile države članice za prikupljanje i analiziranje tehničkih i statističkih podataka o krivotvorenim kovanicama

(Nacionalni centri za analizu kovanica)

(kako su određena u članku 2. točki (b) trećoj alineji Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001)

Država članica ⁽¹⁾	Institucija		
Belgija	<table border="0"> <tr> <td> Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Monnaie Royale de Belgique Bld. Pacheco, 32 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22210729, +32 2210762 Faks +32 22210818 E-mail: CNAC.BE@minfin.fed.be </td> <td> Belgian CNAC Koninklijke Munt van België Pachecolaan 32 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22210729 Faks +32 22210811 E-mail: cnac.be@minfin.fed.be </td> </tr> </table>	Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Monnaie Royale de Belgique Bld. Pacheco, 32 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22210729, +32 2210762 Faks +32 22210818 E-mail: CNAC.BE@minfin.fed.be	Belgian CNAC Koninklijke Munt van België Pachecolaan 32 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22210729 Faks +32 22210811 E-mail: cnac.be@minfin.fed.be
Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Monnaie Royale de Belgique Bld. Pacheco, 32 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22210729, +32 2210762 Faks +32 22210818 E-mail: CNAC.BE@minfin.fed.be	Belgian CNAC Koninklijke Munt van België Pachecolaan 32 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22210729 Faks +32 22210811 E-mail: cnac.be@minfin.fed.be		
Bugarska	Българска народна банка – Bulgarian National Bank CNAC – National Analysis Centre Cash Centre of the BNB 10, Michael Tenev Str. 1783 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451349 Faks +359 291451054 E-mail: nacbg@bnbank.org		
Češka	Česká národní banka – Czech National Bank CNAC Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 224413078, +420 224413475 Faks +440 224412834 E-mail: cnac.cz@cnb.cz		

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Danska	<p>Rigspolitiet Nationalt Kriminalteknisk Center Dokumentafsnittet NAC/CNAC Slotsherrensvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154570 Faks +45 45150136 E-mail: rpcha-ktadoc@politi.dk</p>
Njemačka	<p>Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle (NCC/NAC/CNAC) H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 61313774400 Faks +49 61313774499 E-mail: nccde@bundesbank.de</p>
Estonija	<p>Estonian Forensic Science Institute NAC/CNAC Tervise 30 13419 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6636600 E-mail: kohtuekspertiis@ekei.ee; nac@ekei.ee; cnac@ekei.ee</p>
Irska	<p>Central Bank of Ireland NAC/CNAC Ireland Currency Centre PO Box 61 Sandyford Dublin 16 IRELAND Tel. +353 12198818 E-mail: nacie@centralbank.ie; cnac.ie@centralbank.ie</p>
Grčka	<p>Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center Coin National Analysis Center Athinon Avenue & Antigonis 2-6 104 42 Athens GREECE Tel. +30 2105103259 Faks +30 2105103261 E-mail: nacgr@otenet.gr</p>
Španjolska	<p>Banco de España Emisión y Caja Centro Nacional de Análisis de Moneda (C.N.A.M.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386438 Faks +34 913386887 E-mail: cnac.es@bde.es</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Francuska	<p>Monnaie de Paris Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Établissement monétaire de Pessac Voie Romaine – 33600 Pessac FRANCE Tel. +33 556077857 Faks +33 556077865 E-mail: cnac.fr@monnaiedeparis.fr</p>
Hrvatska	<p>Croatian National Bank Currency Department Coin National Analysis Centre Trg hrvatskih velikana 3 p.o. box 603 10002 Zagreb HRVATSKA Tel. +385 14564708 Faks +385 14610549 E-mail: cnac.hr@hnb.hr</p>
Italija ⁽²⁾	<p>Centro Nazionale di Analisi delle Monete Istituto Poligrafico e Zecca della Stato c/o Sezione Zecca Via Gino Capponi, 49 00179 Roma ITALIA Tel. +39 0685083720, +39 0685083600 Faks +39 0685083729 E-mail: cnac.it@ipzs.it</p>
Cipar	<p>The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 2260724045 Faks +357 22808936 E-mail: forensiclab@police.gov.cy</p>
Latvija	<p>Latvia State Police CNAC Forensic Research Department Bruņieku iela 72b Rīga, 1009 LATVIJA Tel. +371 67208459 E-mail: naclv@ekspertize.vp.gov.lv</p>
Litva	<p>Bank of Lithuania Cash Service 6, Gedimino ave. 01103, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Tel. +370 52680913 Faks +370 52680327 E-mail: cnac@lb.lt</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Luksemburg	<p>Banque centrale du Luxembourg Centre national d'analyse des pièces Département Caisse 2, Boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 47744540 E-mail: cnac.lu@bcl.lu</p>
Mađarska	<p>Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Nemzeti Érmeszakértői Központ (Coin National Analysis Centre) 1054 Budapest Szabadság tér 9. MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 14213393 Faks +36 14298000 E-mail: NCCHU@mnbb.hu</p>
Malta	<p>The Central Bank of Malta Coin National Analysis Centre Currency Surveillance Unit Pjazza Kastilja Valletta, VLT 1060, MALTA Tel. +356 25506012 Faks +356 25502500 E-mail: cnac.mt@centralbankmalta.org</p>
Nizozemska	<p>Koninklijke Nederlandse Munt N.V. Nationaal Analyse Centrum voor Munten Leidseweg 90 3500 GK Utrecht NEDERLAND Tel. +31 302910440 Faks +31 302910432 E-mail: cnac.nl@coins.nl</p>
Austrija	<p>Münze Österreich Aktiengesellschaft Labor (CNAC) Am Heumarkt 1 1031 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 171715370 Faks +43 171715378 E-mail: cnac.at@austrian-mint.at</p>
Poljska	<p>Narodowy Bank Polski Coins National Analysis Center Departament Emisyjno-Skarbcowy ul. Świętokrzyska 11/21 00-919 Warszawa POLSKA Tel. +48 221851300, +48 221854174 Faks +48 221852543 E-mail: cnacpl@nbp.pl</p>

Država članica (1)	Institucija
Portugal	<p>Centro Nacional de Análise de Moedas (CNAM) Laboratório de Polícia Científica (LPC) Novo Edifício-Sede da Polícia Judiciária, Rua Gomes Freire 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel. +35 1211967256 Faks +35 1213540217 E-mail: cnac.pt@pj.pt</p>
Rumunjska	<p>National Bank of Romania Coin National Analysis Centre 25, Lipscani Street, Sector 3 030031 Bucharest ROMANIA Tel. +40 311321614 Faks +40 213123566 E-mail: NCCRO@bnro.ro</p>
Slovenija	<p>Generalna policijska uprava Nacionalni forenzični laboratorij Oddelek za preiskave dokumentov NAC/CNAC Štefanova 2 1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284175 Faks +386 14284986 E-mail: nac.si@policija.si</p>
Slovačka	<p>Národná banka Slovenska Odbor riadenia peňažnej hotovosti (CNAC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Tel. +421 257872708/57872744 Faks +421 257871171 E-mail: CNACSK@nbs.sk</p>
Finska	<p>National Bureau of Investigation Forensic Laboratory, CNAC Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 295480141 Faks +358 92732150 E-mail: cnac.fi.krp@poliisi.fi</p>
Švedska	<p>Statens Kriminaltekniska Laboratorium Kemi och Teknikenheten Brigadgatan 13 58194 Linköping SVERIGE Tel. +46 13241400 Faks +46 13145715 E-mail: skl@skl.polisen.se</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Ujedinjena Kraljevina ⁽²⁾	National Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency Coin National Analysis Centre (CNAC) National Crime Agency (NCA) PO Box 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 3704967622 Faks +44 2072388049 E-mail: UKNCO@NCA.x.gsi.gov.uk

⁽¹⁾ Protokolarni redoslijed država članica temelji se na abecednom redoslijedu zemljopisnih naziva na izvornim jezicima.

⁽²⁾ Krivotvorene kovanice pronađene u Državi Vatikanskoga Grada i u Republici San Marinu obrađuje ovo tijelo.

⁽³⁾ The Royal Mint (Llantrisant, Pontyclun, CF72 8YT, Ujedinjena Kraljevina) u mogućnosti je pružiti tehničku potporu CNAC-u.

Tijela koja su odredile države članice za prikupljanje podataka o krivotvorenju eura i njihovo podnošenje na analizu

(kako su određena u članku 2. točki (b) četvrtoj alineji Uredbe Vijeća (EZ) br. 1338/2001)

Država članica ⁽¹⁾	Institucija		
Belgija	<table border="1"> <tr> <td>Office central de la répression du faux monnayage (Police fédérale) Boulevard de Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410</td> <td>Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale politie) De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410</td> </tr> </table>	Office central de la répression du faux monnayage (Police fédérale) Boulevard de Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale politie) De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410
Office central de la répression du faux monnayage (Police fédérale) Boulevard de Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale politie) De Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22215403, +32 22215409 Faks +32 22215410		
Bugarska	Ministry of Interior NCO (National Central Office) General Directorate „Combating Organized Crime”, Counterfeit Unit, 133A Tsarigradsko shose blvd. 1748 Sofia BULGARIA Tel. +359 887716374, +359 886402868, +359 29828316, +359 29828049 Faks +359 29885902 E-mail: nco@cybercrime.bg		
Češka	Policie České republiky Služba kriminální policie a vyšetřování Útvar pro odhalování organizovaného zločinu Odbor padělání – Národní centrála proti penězokazectví (NCO) P.O. BOX 41/V6 156 80 Praha 5 – Zbraslav ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 974843933, +420 974842045 Faks +420 974842598 E-mail: uooz.ncp.praha@pcr.cz		

Država članica (1)	Institucija
Danska	<p>Rigspolitiet Nationalt Efterforsknings Center (NEC) Ejby Industrivej 125-135 2600 Glostrup DANMARK Tel. +45 45154101 Faks +45 33322771 E-mail: nec@politi.dk</p>
Njemačka	<p>Bundeskriminalamt Wiesbaden National Central Office (NCO) SO 31-4 Thaerstraße 11 65193 Wiesbaden DEUTSCHLAND Tel: +49 61155-15770 E-mail: so31@bka.bund.de</p>
Estonija	<p>Police and Border Guard Board Intelligence Management Bureau NCO: Intelligence Analysis Division Tööstuse 52 10416 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6123810 Faks +372 6123812</p>
Irska	<p>An Garda Síochána Garda Bureau of Fraud Investigation Harcourt Square Harcourt Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16663768 Faks +353 16663770 E-mail: gbfi_cheques@garda.ie</p>
Grčka	<p>Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center Coin National Analysis Center Athinon Avenue & Antigonis 2-6 104 42 Athens GREECE Tel. +30 2105103259 Faks +30 2105103261 E-mail: nacgr@otenet.gr</p>
Španjolska	<p>Ministerio del Interior Dirección General de la Policía Comisaría General de Policía Judicial Brigada de Investigación del Banco de España (O.C.N.) C/Alcalá, 522 E-28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386995 Faks +34 913386886 E-mail: bibe@dgp.mir.es</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Francuska	<p>Direction Centrale de la Police Judiciaire Sous-Direction de la lutte contre la criminalité organisée et la délinquance financière (SDLCODF) Office Central pour la Répression du Faux Monnayage (OCRFM) 101-103 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE Tel. +33 140978416, +33 140978279 Faks +33 140978896 E-mail: doc-ocrfm@interieur.gouv.fr</p>
Hrvatska	<p>Ministry of the Interior General Police Directorate Criminal Police Directorate National Police Office for Suppression of Corruption and Organized Crime Organised Crime Department Ilica 355 10000 Zagreb HRVATSKA Tel. +385 13788002 Faks +385 13788264 E-mail: pnuskok.oorgk@mup.hr</p>
Italija	<p>1. Ufficio Centrale Nazionale del Falso Monetario Servizio per la Cooperazione Internazionale di Polizia presso la Direzione Centrale della Polizia Criminale Via Torre di Mezzavia, 9/121, 00173 Roma ITALIA Tel. +39 0646542208, +39 0646542642, +39 0646542128, +39 0646542649, +39 0646542194, +39 0646542787 Faks +39 0646542244, +39 0646542243 E-mail: ucifm.rome@dcpc.interno.it</p> <p>2. Ministero dell'Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro- Direzione V Ufficio Centrale Antifrode Mezzi di Pagamento (UCAMP) Via Venti Settembre, 97 00187 Roma ITALIA Tel. +39 0647613535 Faks +39 0647613089 E-mail: segreteria.ucamp@tesoro.it</p>
Cipar	<p>The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 2260724045 Faks +357 22808936 E-mail: forensiclabor@police.gov.cy</p>

Država članica (1)	Institucija
Latvija	<p>Latvia State Police NCO Economic Crime Enforcement Department Central Criminal Police Department Čiekurkalna 1. līnija 1, korpuss 4 RīgA, 1026 LATVIJA Tel. +371 67208266 E-mail: nco@vp.gov.lv</p>
Litva	<p>Lithuanian Criminal Police Bureau Serious Crime Investigation Board Vitebsko g. 19, LT-11350 Vilnius LITHUANIA Tel. +370 52719845 Faks +370 52717997</p>
Luksemburg	<p>Le Procureur Général d'État Cité judiciaire 2080 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 475981393 Faks +352 470550</p>
Mađarska	<p>Országos Rendőr-főkapitányság (Hungarian National Police Headquarters) Bűnügyi Főigazgatóság (General Directorate of Criminal Investigation) Bűnügyi Főosztály (Criminal Investigation Department) Korrupció és Gazdasági Bűnözés Elleni Osztály (Division Against Corruption and Economic Crimes) 1139 Budapest Teve u. 4-6. MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 14435500/33435 Faks +36 14435500/33003 E-mail: gvpo@orfk.police.hu</p>
Malta	<p>Malta National Counterfeit Office Economic Crimes Unit Police General Headquarters Floriana, MALTA Tel. +356 22942714, +356 22942120 E-mail: nco.police@gov.mt</p>
Nizozemska	<p>Landelijke Eenheid Nationale Politie Dienst LIO Europaweg 45 2711 EM Zoetermeer NEDERLAND Tel. +31 793459911, +31 621507343</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Austrija	<p>Bundesministerium für Inneres Bundeskriminalamt Büro 7.1 Josef Halaubek Platz 1 1090 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 12483685025 Faks +43 124836951135 E-mail: ncb.vienna@AT.igcs.int</p>
Poljska	<p>National Police Headquarters Criminal Service Bureau 148/150 Pulawska St. 02-624 Warszawa POLSKA Tel. +48 226013581 Faks +48 226014114</p>
Portugal	<p>Polícia Judiciária Unidade Nacional de Combate à Corrupção (UNCC) Novo Edifício-Sede da Polícia Judiciária Rua Gomes Freire 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 211967000, +351 211968116, +351 211968020 E-mail: direccao.uncc@pj.pt</p>
Rumunjska	<p>General Inspectorate of Romanian Police Directorate for Combating Organized Criminality Service for Fighting against Money Laundering and Financing of Terrorism National Central Office for countering currency counterfeiting (NCO) Ștefan cel Mare street no. 13-15 Bucharest ROMANIA Tel. +40 213104070 Faks +40 213100522 E-mail: onc-co@politiaromana.ro</p>
Slovenija	<p>Generalna policijska uprava Nacionalni forenzični laboratorij Oddelek za preiskave dokumentov NAC/CNAC Štefanova 2 1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284175 Faks +386 14284986 E-mail: nac.si@policija.si</p>
Slovačka	<p>Ministerstvo vnútra Slovenskej republik Prezídium Policajného zboru Úrad kriminálnej polície Odbor ekonomickej kriminality Račianska 45 812 72 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Tel. +421 961050191 Faks +421 961059073</p>

Država članica ⁽¹⁾	Institucija
Finska	National Bureau of Investigation Criminal Intelligence Division Forgery of Money Section Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 295480141 Faks +358 92732138
Švedska	Rikskriminalpolisen- Kriminalpolisenheten Finanspolisen P.O. Box 12256/Polhemsgatan 30 102 26 STOCKHOLM SVERIGE Tel. +46 84013800 Faks +46 84013789 E-mail: fipo@polisen.se
Ujedinjena Kraljevina	National Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency National Crime Agency (NCA) PO Box 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 3704967622 Faks +44 2072388049 E-mail: UKNCO@NCA.x.gsi.gov.uk

(¹) Protokolarni redoslijed država članica temelji se na abecednom redoslijedu zemljopisnih naziva na izvornim jezicima.

Obavijest Vlade Republike Poljske u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika u području „Poręba – Tarnawa”

(2015/C 264/03)

Postupak se odnosi na dodjelu koncesija za traženje i/ili istraživanje ležišta nafte i/ili prirodnog plina u području „Poręba – Tarnawa”, Malopolsko vojvodstvo:

Naziv	Br. bloka	Koordinate po sustavu PL-1992	
		X	Y
Poręba – Tarnawa	dijelovi koncesijskih blokova br. 413 i 433	219 005,58	580 176,25
		219 222,83	593 635,80
		209 956,15	593 516,79
		209 976,71	594 697,07
		199 816,95	594 875,07
		199 583,78	580 168,79

Zahtjevima se mora obuhvatiti isto područje.

Zahtjevi za dodjelu koncesija moraju se podnijeti Ministarstvu zaštite okoliša najkasnije do 12 sati (podne) po srednjoeuropskom vremenu na zadnji dan 90-dnevnog razdoblja koje započinje na dan nakon datuma objave ove obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Zaprimljeni zahtjevi ocjenjivat će se na temelju sljedećih kriterija:

- (a) tehnologije koja je predložena za rad (50 %);
- (b) tehničkih i financijskih kapaciteta podnositelja zahtjeva (40 %);
- (c) predložene pristojbe za utvrđivanje prava na rudarenje (10 %).

Minimalna pristojba za utvrđivanje prava na rudarenje za područje „Poręba – Tarnawa” iznosi:

- (a) za traženje ležišta nafte i/ili prirodnog plina:
 - tijekom trogodišnjeg početnog razdoblja: 31 192,74 PLN godišnje,
 - za četvrtu i petu godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 37 431,29 PLN godišnje,
 - za šestu i svaku sljedeću godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 43 669,84 PLN godišnje;
- (b) za istraživanje ležišta nafte i/ili prirodnog plina:
 - tijekom trogodišnjeg početnog razdoblja: 62 385,48 PLN godišnje,
 - za četvrtu i petu godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 74 862,58 PLN godišnje,
 - za šestu i svaku sljedeću godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 87 339,68 PLN godišnje;
- (c) za traženje i istraživanje ležišta nafte i/ili prirodnog plina:
 - tijekom petogodišnjeg početnog razdoblja: 62 385,48 PLN godišnje,
 - za šestu, sedmu i osmu godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 74 862,58 PLN godišnje,
 - za devetu i svaku sljedeću godinu trajanja ugovora o pravu na rudarenje: 87 339,68 PLN godišnje.

Postupak ocjenjivanja zahtjeva bit će okončan u roku od šest mjeseci nakon isteka roka za podnošenje zahtjeva. O rezultatu postupka podnositelji zahtjeva bit će obaviješteni pisanim putem.

Zahtjevi moraju biti sastavljeni na poljskom jeziku.

Nakon što uzme u obzir mišljenje nadležnih tijela, tijelo za izdavanje dozvola odabranom će podnositelju zahtjeva dodijeliti koncesije za traženje i/ili istraživanje ležišta nafte i/ili prirodnog plina u području „Poręba – Tarnawa” te će s njim sklopiti ugovor o pravu na rudarenje.

Kako bi operater mogao provoditi djelatnosti povezane s traženjem ili istraživanjem ležišta ugljikovodika u Poljskoj, mora imati i pravo na rudarenje i koncesiju.

Zahtjevi se dostavljaju na sljedeću adresu:

Ministerstwo Środowiska [Ministarstvo zaštite okoliša]
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych [Odjel za geologiju i geološke koncesije]
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa (Varšava)
POLSKA/POLJSKA

Dodatne informacije:

— web-mjesto Ministarstva zaštite okoliša: www.mos.gov.pl

— Odjel za geologiju i geološke koncesije
Ministarstvo zaštite okoliša
ul. Wawelska 52/54
00-922 Varšava
POLSKA/POLJSKA

Tel. +48 225792449

Telefaks +48 225792460

E-pošta: dgikg@mos.gov.pl

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka koji se odnosi na uvoz natrijeva ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i ograničen je na Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited i Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited

(2015/C 264/04)

Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ („Osnovna uredba”) u kojem se tvrdi da je uvoz natrijeva ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine koji proizvode dva društva koja pripadaju istoj skupini, Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited i Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited („dva predmetna proizvođača izvoznika”), dampinški te da se njime nanosi bitna šteta industriji Unije ili se tome doprinosi.

1. Zahtjev

Zahtjev je 30. lipnja 2015. podnijelo društvo Productos Aditivos S.A. („podnositelj zahtjeva”), jedini proizvođač natrijeva ciklamata u Uniji, koji stoga predstavlja 100 % ukupne proizvodnje u Uniji.

2. Proizvod iz ispitnog postupka

Proizvod koji podliježe ovom ispitnom postupku jest natrijev ciklamat podrijetlom iz Narodne Republike Kine („proizvod iz ispitnog postupka”).

3. Tvrdnja o dampingu

Proizvod za koji se tvrdi da se prodaje po dampinškim cijenama jest proizvod iz ispitnog postupka, podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK” ili „predmetna zemlja”), koji proizvode dva predmetna proizvođača izvoznika, a trenutačno je razvrstan u oznaku KN ex 2929 90 00 (oznaka TARIC 2929 90 00 10). Oznake KN i TARIC imaju samo informativnu svrhu.

S obzirom na to da se u skladu s odredbama članka 2. stavka 7. Osnovne uredbe Narodna Republika Kina smatra zemljom bez tržišnoga gospodarstva, podnositelj pritužbe utvrdio je uobičajenu vrijednost za uvoz iz NRK-a na temelju izračunane uobičajene vrijednosti (troškovi proizvodnje, prodaje, opći i administrativni troškovi (POA) i dobit) u trećoj zemlji tržišnoga gospodarstva, odnosno Indoneziji. Tvrdnja o dampingu temelji se na usporedbi na taj način utvrđene uobičajene vrijednosti s izvoznom cijenom proizvoda iz ispitnog postupka (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju navedenog izračunane su dampinške marže znatne.

4. Tvrdnja o šteti i uzročnosti

Podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da se uvoz proizvoda iz ispitnog postupka iz predmetne zemlje, koji proizvode dva predmetna proizvođača izvoznika, sveukupno povećao u smislu apsolutne vrijednosti i u smislu tržišnoga udjela.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

Dokazi *prima facie* koje je podnositelj zahtjeva dostavio dokazuju da su količina i cijene uvezenog proizvoda iz ispitnog postupka imale, među ostalim posljedicama, negativan utjecaj na prodane količine i tržišni udio industrije Unije, što je dovelo do znatnih štetnih učinaka na ukupni rezultat i financijsku situaciju industrije Unije.

5. Postupak

Nakon obavješćivanja država članica Komisija je utvrdila da su predstavnici industrije Unije podnijeli zahtjev ili da je zahtjev podnesen u njihovo ime i da postoje dostatni dokazi kojima se opravdava pokretanje postupka te Komisija ovime pokreće ispitni postupak u skladu s člankom 5. Osnovne uredbe.

Ispitni postupak ograničen je u opsegu na dva predmetna proizvođača izvoznika i svako društvo koje je s njima povezano. Dva predmetna proizvođača izvoznika dobila su nultu stopu antidampinške pristojbe nakon ispitnog postupka koji je doveo do uvođenja antidampinških mjera na uvoz natrijeva ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine⁽¹⁾. Ta dva proizvođača izvoznika stoga su isključena iz opsega tog postupka, uključujući sve njegove možebitne kasnije revizije.

Ispitnim postupkom utvrdit će se prodaje li se predmetni proizvod iz ispitnog postupka podrijetlom iz predmetne zemlje koji proizvode dva predmetna proizvođača izvoznika po dampinškim cijenama te je li dampinškim uvozom nanesena šteta industriji Unije ili se doprinijelo toj šteti. Ako je zaključak potvrđan, ispitnim postupkom ispitat će se bi li uvođenje mjera bilo protivno interesima Unije.

5.1. Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje

Ispitnim postupkom o dampingu i šteti obuhvaćeno je razdoblje od 1. travnja 2014. do 31. ožujka 2015. („razdoblje ispitnog postupka“). Ispitivanjem kretanja važnih za ocjenu štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2011. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje“).

5.2. Postupak za utvrđivanje dampinga

Dva predmetna proizvođača izvoznika⁽²⁾ pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.2.1. Predmetni proizvođači izvoznici u ispitnom postupku

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj istražni postupak, Komisija će poslati upitnike dvama predmetnima proizvođačima izvoznicima i nadležnim tijelima Narodne Republike Kine.

Dva predmetna proizvođača izvoznika moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

5.2.2. Dodatni postupak u vezi s proizvođačima izvoznicima u predmetnoj zemlji bez tržišnoga gospodarstva

5.2.2.1. Odabir treće zemlje tržišnoga gospodarstva

U skladu s odredbama odjeljka 5.2.2.2. u nastavku i u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe, u slučaju uvoza iz Narodne Republike Kine uobičajena vrijednost određuje se na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u trećoj zemlji tržišnoga gospodarstva. U tu svrhu Komisija odabire odgovarajuću treću zemlju tržišnoga gospodarstva. Komisija je privremeno odabrala Indoneziju. Ovime se pozivaju zainteresirane strane da se očituju o prikladnosti tog odabira u roku od 10 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, Indonezija je jedina treća zemlja tržišnoga gospodarstva koja proizvodi proizvod iz postupka revizije. U cilju konačnog odabira treće zemlje tržišnoga gospodarstva Komisija će ispitati postoji li proizvodnja i prodaja proizvoda iz ispitnog postupka u tim trećim zemljama tržišnoga gospodarstva, za koje postoje naznake da se u njima proizvodi proizvod iz ispitnog postupka.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 435/2004 od 8. ožujka 2004. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i o konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz natrij ciklamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije SL L 72, 11.3.2004., str. 1.

⁽²⁾ Proizvođač izvoznik svako je društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi i izvozi proizvod iz ispitnog postupka na tržište Unije, bilo izravno ili putem treće osobe, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

5.2.2.2. Tretman predmetnih proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji bez tržišnoga gospodarstva

U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Osnovne uredbe, ako neki od dvaju predmetnih proizvođača izvoznika smatra da u vezi s proizvodnjom i prodajom proizvoda iz ispitnog postupka prevladavaju uvjeti tržišnoga gospodarstva, može predati propisno obrazloženi zahtjev za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva („zahtjev za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva”). Zahtjev za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva odobrava se ako se procjenom zahtjeva za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva pokaže da su ispunjeni kriteriji utvrđeni u članku 2. stavku 7. točki (c) Osnovne uredbe⁽¹⁾. Dampinška marža predmetnog/predmetnih proizvođača izvoznika kojemu/kojima je odobrena primjena tretmana tržišnoga gospodarstva izračunava se, u mjeri u kojoj je to moguće i ne dovodeći u pitanje korištenje raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, s pomoću njegove uobičajene vrijednosti i izvoznih cijena u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Osnovne uredbe.

Komisija šalje obrazac zahtjeva za primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva dvama predmetnima proizvođačima izvoznicima i nadležnim tijelima Narodne Republike Kine. Ako neki od dvaju predmetnih proizvođača izvoznika odluči zatražiti primjenu tretmana tržišnoga gospodarstva, trebao bi dostaviti ispunjeni obrazac zahtjeva u roku od 21 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

5.2.3. Nepovezani uvoznici u ispitnom postupku⁽²⁾ ⁽³⁾

Pozivaju se nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na to da bi tim postupkom mogao biti obuhvaćen velik broj nepovezanih uvoznika te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može odabirom uzorka razumno ograničiti broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka (postupak „odabira uzorka”). Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime ovime se pozivaju da se jave Komisiji. Te se strane moraju javiti Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i dostaviti podatke o svojem društvu/svojim društvima iz Priloga ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti ostale relevantne podatke u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno zatraženih podataka, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je potrebno odabrati uzorak, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije u Uniji koja se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika koja su joj poznata.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima iz uzorka i svim udruženjima uvoznika koja su joj poznata. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave odabira uzorka, osim ako je određeno drukčije.

⁽¹⁾ Proizvođači izvoznici posebno moraju dokazati sljedeće: i. poslovne odluke i troškovi zasnivaju se na tržišnim uvjetima i bez znatnijeg uplitanja države; ii. poduzeća imaju jedinstven i transparentan sustav osnovnih računovodstvenih podataka koje revidiraju nezavisni revizori u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima, a koji se upotrebljavaju za sve potrebe; iii. ne postoje bitni poremećaji preneseni iz prijašnjeg sustava bez tržišnoga gospodarstva; iv. zakoni o stečaju i imovini jamče pravnu sigurnost i stabilnost; i v. promjena valuta provodi se po tržišnim stopama.

⁽²⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima mogu biti odabrani u uzorak. U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) ako su pravno priznati partneri u poslu; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je bilo koja osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šogor i šogorica. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

⁽³⁾ Podatci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se upotrebljavati i u ostalim vidovima ispitnog postupka, osim utvrđivanja dampinga.

5.3. **Postupak utvrđivanja štete i postupak ispitivanja proizvođača iz Unije**

Postupak ispitivanja proizvođača iz Unije

Šteta se utvrđuje na temelju pozitivnih dokaza i obuhvaća objektivno ispitivanje obujma dampinškog uvoza, učinka dampinškog uvoza na cijene na tržištu Unije i posljedičnog utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije. Kako bi se utvrdilo je li industrija Unije oštećena, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz ispitnog postupka pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak u vezi s proizvođačima iz Unije, Komisija će poslati upitnike poznatim proizvođačima iz Unije ili predstavnicima proizvođača iz Unije i svim poznatim udruženjima proizvođača iz Unije, odnosno:

— društvu *Productos Aditivos SA*

Spomenuti proizvođač iz Unije mora dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Svi proizvođači iz Unije i sva udruženja proizvođača iz Unije koji nisu prethodno navedeni pozivaju se da kontaktiraju s Komisijom, po mogućnosti e-poštom, odmah ili najkasnije u roku od 15 dana nakon objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, kako bi joj se javili i zatražili upitnik.

5.4. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se ispitnim postupkom utvrdi postojanje dampainga i nanesena šteta, u skladu s člankom 21. Osnovne uredbe donosi se odluka o tome bi li donošenje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje predstavljaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju u istom roku dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz ispitnog postupka.

Stranke koje se jave u navedenom roku mogu Komisiji dostaviti podatke o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Ti podatci mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podatci dostavljeni u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.5. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove Obavijesti sve zainteresirane strane pozivaju se da iskažu svoja mišljenja, dostave podatke i pruže popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, ti podatci i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.6. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svaki zahtjev za saslušanje podnosi se u pisanom obliku i trebao bi sadržavati razloge za njegovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

5.7. **Upute za izradu podnesaka, slanje ispunjenih upitnika i prepisku**

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Zainteresirane strane, prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta (a) upotreba informacija i podataka u svrhu tog postupka trgovinske zaštite; i (b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u tom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući podatke koji se traže u ovoj Obavijesti, ispunjeni upitnici i prepiska zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje nose oznaku „Ograničeno” (!).

Zainteresirane strane koje dostavljaju podatke s oznakom „Ograničeno” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne uredbe dostaviti sažetke tih podataka u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „Na pregled zainteresiranim stranama”. Sažetci bi trebali biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine podataka dostavljenih kao povjerljivih. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive podatke ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva u traženom obliku i na traženoj razini kvalitete, ti se podatci ne moraju uzeti u obzir.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se dostavljaju na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Ako se koriste e-poštom, zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „PREPISKA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenog na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime/naziv, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je to ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako je zbog prirode dokumenta koji se šalje potrebno koristiti se preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o prepisci s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno spomenutim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za prepisku:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Ured: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: TRADE-SOCYBIS-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-SOCYBIS-INJURY@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim podacima ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, ti se podatci ne moraju uzeti u obzir, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podatci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi to bio da je surađivala.

Uskraćivanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku predstavljalo nepotrebno dodatno opterećenje ili neopravdani dodatni trošak. Zainteresirana strana trebala bi odmah kontaktirati s Komisijom.

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ocjenjuje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove u vezi s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

(!) Dokument s oznakom „Ograničeno” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Zahtjev za saslušanje pred službenikom za saslušanje trebalo bi podnijeti u pisanom obliku, a trebao bi sadržavati razloge za podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga, zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

Službenik za saslušanje omogućuje i održavanje saslušanja uz sudjelovanje stranaka kako bi se mogla predstaviti različita stajališta i ponuditi pobijajući dokazi o pitanjima koja su među ostalim povezana s dampingom, štetom, uzročno-posljedičnom vezom i interesom Unije. To se saslušanje u pravilu održava najkasnije na kraju četvrtog tjedna nakon otkrivanja nalaza.

Zainteresirane strane mogu potražiti dodatne informacije i podatke za kontakt na *web*-stranicama službenika za saslušanje na *web*-mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. **Vremenski okvir ispitnog postupka**

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 6. stavkom 9. Osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. U skladu s člankom 7. stavkom 1. Osnovne uredbe, privremene mjere mogu se uvesti najkasnije devet mjeseci od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. **Obrada osobnih podataka**

Osobni podatci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Ograničeno“ (*) |
| <input type="checkbox"/> | Verzija „Na pregled zainteresiranim stranama“
(označite odgovarajuću rubriku) |

**OBAVIJEST O POKRETANJU ANTIDAMPINŠKOG POSTUPKA KOJI SE ODNOSI NA UVOZ NATRIJEVA CIKLAMATA
PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE I OGRANIČEN JE NA FANG DA FOOD ADDITIVE (SHEN ZHEN)
LIMITED I FANG DA FOOD ADDITIVE (YANG QUAN) LIMITED**

PODATCI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, verziju „Ograničeno“ i verziju „Na pregled zainteresiranim stranama“, trebalo bi vratiti Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODATCI O DRUŠTVU I PODATCI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv trgovačkog društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu ili obujam uvoza u Uniju (*) i ponovne prodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine u razdoblju od 1. travnja 2014. do 31. ožujka 2015. („razdoblje ispitnog postupka“) natrijeva ciklamata kako je definirano u Obavijesti o pokretanju postupka te odgovarajuću masu ili obujam. Navedite korištenu jedinicu mase ili obujma.

	Količina u kilogramima (kg)	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz ispitnog postupka u Uniju		
Ponovna prodaja proizvoda iz ispitnog postupka na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

(*) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

(**) Dvadeset osam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (1)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz ispitnog postupka. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz ispitnog postupka ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, obradu proizvoda iz ispitnog postupka ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne podatke za koje društvo smatra da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

5. IZJAVA O SUGLASNOSTI

Pružanjem prethodno navedenih podataka društvo daje suglasnost za svoje moguće uključjenje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, radi potvrđivanja odgovora trebat će ispuniti upitnik i dopustiti posjet na svojoj lokaciji. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podatcima, a ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi to bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i funkcija ovlaštene osobe:

Datum:

(1) U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo: (a) ako je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) ako su pravno priznati partneri u poslu; (c) ako su poslodavac i posloprimac; (d) ako je bilo koja osoba izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više glavnih dionica s pravom glasa ili udjela u obje osobe; (e) ako jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) ako su obje izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) ako zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šogor i šogorica (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U ovom kontekstu „osoba” znači svaka fizička ili pravna osoba.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2015/C 264/05)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„GRANADA MOLLAR DE ELCHE”/„GRANADA DE ELCHE”**EU br.: ES-PDO-0005-01230-19.5.2014.****ZOI (X) ZOZP ()****1. Naziv**

„Granada Mollar de Elche”/„Granada de Elche”

2. Država članica ili treća zemlja

Španjolska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**3.1. Vrsta proizvoda**

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Granada Mollar de Elche”/„Granada de Elche” jest voće sorte Mollar de Elche vrste *Punica granatum* L., klasa Extra i I kako je utvrđeno Kodeksom o standardima za narove. Proizvodu je svojstvena ravnoteža kiselog i slatkog, kora boje od kremasto žute do crvene te antocijani u sjemenkama, koji mu daje boju od tamno ružičaste do crvene.

Zrela voćka ima sljedeća svojstva:

1. Morfološka

- Oblik voćke: okrugli; unutrašnjost je podijeljena na režnjeve unutar kojih se nalaze sjemenke. Kora je prilično ili srednje debela, glatka i sjajna.
- Boja: vanjšina od kremasto žute do tamno crvene. Sjemenke su prekrivene sočnom pulpom koja je od tamno ružičaste do crvene boje.

2. Fizikalna i kemijska:

- Stupnjevi Brix-a: najmanje 14°
- Kiselost (% limunske kiseline): najmanje 0,18 te najviše 0,24
- Indeks zrelosti (Brix/omjer kiselosti): najmanje 60 te najviše 90

3. Organoleptička

Pulpa je umjereno trpk i vrlo slatkog okusa, dok su sjemenke blagog okusa.

(¹) SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

Voće mora imati sljedeća svojstva:

- (a) Mora biti cijelo, čisto i zdravo; isključuju se voćke koje pokazuju znakove truljenja ili drugih oštećenja.

Mora izgledati svježije i ne smije imati strani miris i/ili okus te na vanjštini ne smije biti neuobičajenih znakova vlage.

- (b) Veličina voćke „Granada Mollar de Elche”/„Granada de Elche” procjenjuje se prema težini pojedinačne voćke te se isključuju voćke težine manje od 125 g.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

—

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Svi proizvodni postupci moraju se provesti na određenom zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Proizvod se mora pripremiti i zapakirati na određenom zemljopisnom području kako bi se spriječilo propadanje kao posljedica prekomjernog rukovanja ili prijevoza voća koje nije primjereno pripremljeno i zapakirano.

Navedeno je važno i zbog karakterističnog oblika voća, s obzirom na to da nar na kraju nasuprot stabljici ima čašku u obliku krune, koja je zatvorena i kratka. U slučaju nepravilnog rukovanja, može doći do oštećenja kore i krune. Kako bi se spriječilo udaranje, okružnice ili nagnječenje voća kao posljedica nepravilnog prijevoza i/ili prekomjernog rukovanja, a čime bi se utjecalo na svojstva kore i/ili kvalitetu pulpe ili uništilo krunu, proizvod je potrebno zapakirati na izvoru.

Narovi se, nakon branja, nose u prostorije za pakiranje. Može ih se očetkati mekim svinjskim čekinjama, kako se kruna ne bi slomila. Voće se mora držati na temperaturi od 4–8 °C.

Pripremom i pakiranjem na izvoru također se jamči sljedivost, s obzirom na to da pakiranje u kojem se narovi otpremaju mora sadržavati pojednosti obvezne za Zaštićenu oznaku izvornosti, zajedno s podrijetlom proizvoda, kako je propisano jedinstvenim kontrolnim sustavom koji je na snazi do otpreme krajnjem korisniku. Mogu se koristiti dvije vrste pakiranja: najveće dopuštene težine do 5 kg i najveće dopuštene težine do 10 kg.

3.6. *Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Uz formulaciju ili oznake na kojima piše „Granada Mollar de Elche” namijenjeno za konzumaciju, mora se navesti i oznaka sukladnosti, koja se još naziva i sekundarnom oznakom, a koja se određuje slovno-brojčanom oznakom koja se pri pakiranju pričvršćuje na način kojim se sprječava ponovna upotreba te jamči sljedivost. Navedene sekundarne oznake izdaje Regulatorni odbor, na nediskriminacijskoj osnovi, svim gospodarskim subjektima koji ispunjuju uvjete iz specifikacije proizvoda.

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Proizvodno područje nalazi se u pokrajini Alicante na jugoistoku Autonomne zajednice Valencia i obuhvaća sve općine koje čine *comarcas* Bajo Vinalopó, Alacantí i Bajo Segura.

5. **Povezanost sa zemljopisnim područjem**

5.1. *Posebnosti zemljopisnog područja*

Prirodni čimbenici:

Klima

Klimatske značajke juga Autonomne zajednice Valencia razlikuju se od onih u ostalim dijelovima španjolskog Mediterana. To su posebno: niska količina oborina, oko 263 mm godišnje, visoka razina sunčeve svjetlosti, nije pretjerano oblačno i mali je broj oblačnih dana, a posebno je suho razdoblje u kojem dozrijevaju narovi, od lipnja do rujna. Određeno zemljopisno područje prostire se uglavnom na području BSh odnosno, vrućoj polusušnoj klimatskoj zoni te manjim dijelom na području BSk, odnosno hladnoj polusušnoj zoni (podjela klima po Köppen-Geigeru).

Tlo

Većina parcela na kojima su zasađeni narovi nalazi se na glinastoj ilovači. Ta vrsta tla ima pH (8–9) te razinu karbonata (oko 45,76 %) i aktivnog vapna (oko 10 %) puno višu od razina u drugim regijama i proizvodnim područjima. Predmetne soli u tlu, soli u vodi kojom se navodnjava drveće te upravljanje navodnjavanjem (Intrigliolo et al, 2011.) specifični su parametri proizvodnje sorte Mollar.

Ljudski čimbenici:

Uzgojni postupci

Narovi se u Španjolskoj uzgajaju uglavnom na jugoistoku zemlje. Prema godišnjem pregledu poljoprivredne statistike (*Anuario de Estadística Agraria*) iz 2008. godine 2 387 hektara bilo je zasađeno narovima, od čega 84,4 % u pokrajini Alicante, u *comarcas* koje čine određeno zemljopisno područje.

Donedavno, od svih sorta uzgajanih na tom području (Mollar, Valenciana i Wonderful), Mollar je bio isključivo zastupljen lokalno. Uzgojili su ga lokalni poljoprivrednici izabirući desetljećima biljke koje su davale najkvalitetnije voće, koje su se ujedno najbolje prilagođavale klimi i uvjetima tla, a koje su razmnožavane cijepljenjem ili reznicama.

S obzirom na dugogodišnju tradiciju uzgoja, lokalni uzgajivači razvili su tehnike uzgoja s ciljem postizanja najboljih rezultata. Svake se godine drveće oblikuje i/ili održava obrezivanjem; kontrolom rasta zaperaka (uglavnom mehaničkom) te godišnjim prorjeđivanjem plodova u rastu (u nekoliko faza) s ciljem dobivanja voćki koje su nametnici u što manjoj mjeri oštetili te koje su ujedno u što većoj mjeri ujednačene boje i veličine.

Dugogodišnje iskustvo uzgoja „Granada Mollar de Elche” ponukalo je proizvođače na uspostavljanje posebnog upravljanja navodnjavanjem s ciljem povećavanja broja plodova i sprječavanja pucanja voćki.

5.2. Posebnosti proizvoda

Narovi „Granada Mollar” uzgojeni na određenom području imaju karakteristike koje ih razlikuju od narova uzgojenih drugdje. Okolišni uvjeti utječu na fizikalna, kemijska i organoleptička svojstva voća te na datum berbe.

Datum komercijalne zrelosti sorte Mollar određen je dvama faktorima: sadržaj šećera u soku (topljive tvari) mora biti viši od 14 ° Brix-a, a boja kore mora iz zelene prijeći u kremasto žutu, bez zelenih nijansa. Na određenom području, voće doseže komercijalnu zrelost u prvom tjednu listopada, iako se prve serije mogu brati tjedan dana ranije ili kasnije, ovisno o najvišim dnevnim i noćnim temperaturama u razdoblju u kojem dolazi do promjene boje. Voće se bere ranije nego na područjima koja se nalaze sjevernije ili na većim visinama.

Titracijska kiselost soka iznosi između 0,18 i 0,24 (izraženo u postotku limunske kiseline). Ravnoteža kiselog i slatkog zaslužna je za karakteristično slatki okus proizvoda.

Vanjština voćke je kremasto žute do crvene boje i sjajne površine. Boja soka tipična je za narove uzgojene na tom području, zahvaljujući sadržanom antocijanu.

5.3. Uzročna povezanost zemljopisnog područja i kvalitete ili karakteristika proizvoda (za ZOI) odnosno određene kvalitete, ugleda ili drugih karakteristika proizvoda (za ZOZP)

Okolišni uvjeti (polusušna klima blagih temperatura zimi i s niskom količinom kiše te gotovo bez kiše tijekom ljeta), jaka sunčeva svjetlost i visoke temperature u razdoblju kad se voće razvija i dozrijeva utječu na boju vanjštine, okus i sadržaj antocijana narova „Granada Mollar” uzgojenih na ovom području.

Suho vrijeme koje prevladava u mjesecima prije početka sezone berbe (od lipnja do rujna) utječe na tamniju crvenu boju soka.

Raspon najviših temperatura koje prevladavaju na tom području u razdoblju kad se voće razvija (srpanj – kolovoz), više od 30 °C, no manje od 40 °C utječe na stvaranje soka čija je kiselost, zahvaljujući organskim kiselinama, između 0,18 i 0,24 izraženo u postotku limunske kiseline. Ravnoteža kiselog i slatkog zaslužna je za karakteristično slatki okus proizvoda.

Navedeni uvjeti utječu i na cvatnju i vrijeme berbe, koja je u prvom tjednu listopada, no može biti i tjedan dana ranije ili kasnije, ovisno o najvišim dnevnim i noćnim temperaturama u razdoblju u kojem dolazi do promjene boje.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

http://www.agricultura.gva.es/pc_granadamollarelche

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR